

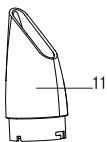
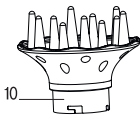
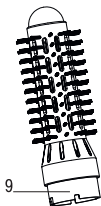
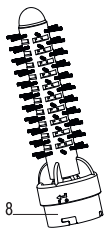
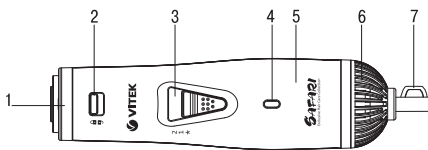
**VT-8241**

Hot air styler

Фен-щётка

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b>	Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b>	Инструкция по эксплуатации	<b>9</b>
<b>KZ</b>	Пайдалану нұсқасы	<b>16</b>
<b>UA</b>	Інструкція з експлуатації	<b>23</b>
<b>KG</b>	Пайдалануу боюнча нускама	<b>29</b>



## HOT AIR STYLER VT-8241

The hot air styler is used for styling dry or slightly wet hair.

### DESCRIPTION

1. Attachment installation place
2. Attachment release button
3. Operation mode switch «0--1-2»
4. Light indicator
5. Body
6. Air inlet grid
7. Hanging loop
8. Thermal brush 20 mm in diameter
9. Thermal brush 33 mm in diameter
10. Diffuser
11. Nozzle

### ATTENTION!

- Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.
- After using the unit in a bathroom, unplug it by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous even if the unit is switched off.
- For additional protection you may install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; contact a specialist for installation.

### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the hot air brush on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only the attachments supplied.
- When using the unit, we recommend to unwind the power cord to its full length.

## ENGLISH

- The power cord may not:
  - touch hot objects,
  - run over sharp edges,
  - be used for carrying the unit.
- Check the power cord and power plug insulation integrity periodically.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Hair spray shall be applied only after hair styling is finished.
- Do not operate the unit while taking a bath.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not touch the unit body, the power cord and power plug with wet hands.
- Do not place and do not keep the unit in places, where it can fall into a bath or a sink filled with water, do not immerse the unit into water or other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not drop the unit.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive or soft surfaces (for instance, bed or sofa) and do not cover it.
- Do not direct hot air into your eyes or other heat-sensitive parts of your body.
- The attachments get hot during use. Allow them to cool down before removal.
- Never insert any foreign objects into any unit body openings.
- Never block the air inlets of the hot air brush, do not place it on a soft surface (a bed or sofa), where the air inlets may be blocked. Keep the air inlets free of lint, dust and hair etc.
- Avoid getting of hair into the air inlet grid during operation of the unit.
- Clean the unit regularly.
- Unplug the unit after every usage and before cleaning.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the power cord.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**ATTENTION!** *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***

- Do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children. Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not use the unit if the power plug or the power cord is damaged, if the unit works improperly and after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

***THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.***

#### **USING THE HOT AIR STYLER**

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

## ENGLISH

- Unpack the hot air styler and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Unwind the power cord completely.
- Install one of the attachments (8, 9, 10, 11). To do this insert the attachment into the installation place (1) and turn it clockwise. If the attachment is set properly, you will hear the release button (2) click.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 Hz or 60 Hz frequency, the unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Make sure that the operation mode switch (3) is set to the position "0".
- Insert the power plug into the mains socket.
- Use the switch (3) to set the required parameters of the air flow, the indicator (4) will be glowing during the operation:
  - «0» – the hot air styler is off;
  - «❄️» – «cool» air supply;
  - «1» – low air flow temperature;
  - «2» – high air flow temperature;

**Note:** During the first operation some foreign smell and a small amount of smoke from the heating element are possible, this is normal.

- After the hot air styler operation is finished, switch it off by setting the switch (3) to the «0» position and unplug it.
- Wait till the hot air styler cools down.
- To remove the attachment, press and hold the attachment release button (2) and turn the attachment counterclockwise.

### Overheating protection

Overheating protection switches the hot air styler off if the temperature of the outgoing air is above the limit. If the hot air styler is switched off during operation, set the switch (3) to the «0» position, unplug the unit and make sure that the inlets and outlets are unblocked. Let the unit cool down for 5-10 minutes and switch it on again. Do not block the air inlets during the hot air styler operation and avoid getting of hair into its air inlet.

### CLEANING AND CARE

The hot air styler is intended for household use only.

## ENGLISH

- Set the switch (3) to the «0» position, disconnect the hot air styler from the mains and let it cool down.
- To remove the attachment, press and hold the attachment release button (2) and turn the attachment counterclockwise.
- Wipe the unit body (5) with a damp cloth and then wipe it dry.
- Clean the air inlet grid (6) with a brush.
- Never immerse the unit into water or any other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit body.

### STORAGE

- Disconnect the unit from the mains and clean it.
- Do not wind the power cord around the hot air styler, as this can damage the cord or the unit body. Handle the power cord with care, do not pull, twist or stretch it, especially near the power plug or at the junction point. Straighten the cord periodically if it gets twisted during the hot air styler operation.
- For easy storing there is a hanging loop (7), you can hang the hot air styler on this loop provided that no water gets on the unit in this position.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

### DELIVERY SET

Hot air styler – 1 pc.

Thermal brush 20 mm in diameter – 1 pc.

Thermal brush 33 mm in diameter – 1 pc.

Diffuser – 1 pc.

Nozzle – 1 pc.

Manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Rated input power: 1000 W



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

# ENGLISH

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

**Unit operating life is 3 years**

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*



## ФЕН-ЩЁТКА VT-8241

Фен-щётка используется для укладки сухих или слегка влажных волос.

### ОПИСАНИЕ

1. Место установки насадок
2. Клавиша-фиксатор насадок
3. Переключатель режимов работы «0-❄️-1-2»
4. Световой индикатор
5. Корпус
6. Воздухозаборная решётка
7. Петелька для подвешивания
8. Термощётка диаметром 20 мм
9. Термощётка диаметром 33 мм
10. Диффузор
11. Насадка-концентратор

### ВНИМАНИЕ!

- *Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.*
- *После использования устройства в ванной комнате отключите его от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.*
- *Для дополнительной защиты в цепи питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.*

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением фена-щётки убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Во избежание пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не используйте устройство вне помещений

## РУССКИЙ

- Применяйте только насадки, которые входят в комплект поставки.
- При эксплуатации прибора рекомендуется размотать сетевой шнур на всю длину.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами,
  - протягиваться через острые кромки,
  - использоваться для переноски прибора.
- Периодически проверяйте состояние изоляции сетевого шнура и сетевой вилки.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Наносите лак для волос только после моделирования причёски.
- Не используйте прибор во время принятия ванны.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не беритесь мокрыми руками за корпус, сетевой шнур и вилку сетевого шнура.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или в любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте прибор для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не роняйте устройство.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, на мягкую поверхность (например, на кровать или диван) и не накрывайте его.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Насадки во время работы нагреваются. Перед их снятием дайте им остыть.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность (на кровать или

диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.

- Избегайте попадания волос в решётку воздухозаборника во время работы прибора.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Всякий раз после использования и перед чистой отключайте устройство от электрической сети.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений вилки или шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетк

## РУССКИЙ

и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА-ЩЁТКИ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Распакуйте фен-щётку и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Установите одну из насадок (8, 9, 10, 11). Для этого вставьте насадку в место установки (1) и поверните её по часовой стрелке. Правильность установки подтверждает щелчок клавиши-фиксатора (2).
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Убедитесь, что переключатель режимов работы (3) находится в положении «0».
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- С помощью переключателя (3) установите нужные параметры воздушного потока, во время работы будет светиться индикатор (4):
  - «0» – фен-щётка выключена;
  - «❄» – подача холодного воздуха;
  - «1» – низкая температура воздушного потока;
  - «2» – высокая температура воздушного потока;

**Примечание:** При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от нагревательного элемента, это допустимо.

- Завершив работу с феном-щёткой, выключите его, установив переключатель (3) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Дождитесь остывания фена-щётки.
- Снимите насадку, для этого нажмите и удерживайте клавишу-фиксатор (2) и поверните насадку против часовой стрелки.

### **Защита от перегрева**

Система защиты от перегрева отключает фен-щётку, если превышена температура выходящего воздуха. Если фен-щётка отключилась во время использования, установите переключатель (3) в положение «0», извлеките сетевую вилку из электрической розетки и проверьте, не заблокированы ли входные и выходное отверстия. Дайте устройству остыть в течение 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена-щётки и не допускайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

### **ЧИСТКА И УХОД**

Фен-щётка предназначена только для бытового использования.

- Установите переключатель (3) в положение «0», отключите фен-щётку от электрической сети и дайте ей остыть.
- Снимите насадку, для этого нажмите и удерживайте клавишу-фиксатор (2) и поверните насадку против часовой стрелки.
- Корпус (5) можно протереть влажной тканью, после чего следует вытереть насухо.
- Очистите решётку воздухозаборника (6) при помощи щётки.
- Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается для чистки корпуса использовать абразивные чистящие средства и растворители.

### **ХРАНЕНИЕ**

- Отключите устройство от электрической сети и произведите его чистку.
- Никогда не обматывайте фен-щётку сетевым шнуром, так как это может привести к его повреждению или

# РУССКИЙ

повреждению корпуса устройства. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, запрещается дёргать, перекручивать или растягивать шнур, особенно около сетевой вилки и в месте входа в корпус устройства. Если шнур перекручивается во время использования фена-щётки, периодически распрямляйте шнур.

- Для удобства хранения устройства предусмотрена петелька (7), за которую можно подвесить фен-щётку при условии, что на неё не будет попадать вода.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Фен – 1 шт.

Термощётка диаметром 20 мм – 1 шт.

Термощётка диаметром 33 мм – 1 шт.

Диффузор – 1 шт.

Насадка-концентратор - 1шт.

Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1000 Вт



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

## РУССКИЙ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

**Срок службы устройства – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,  
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,  
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА,  
СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

**[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)**

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ҚАЗАҚША

## **ФЕН-ҚЫЛШАҚ VT-8241**

Фен-қылшақ құрғақ және сәл ылғал шашты ретке келтіру үшін пайдаланылады.

### **СИПАТТАМАСЫ**

1. Қондырманы орнату орны
2. Қондырмалардың перне-бекіткіші
3. Жұмыс режимдерін ауыстырғыш «0-❄️-1-2»
4. Жарық индикаторы
5. Корпусы
6. Ауатартқыш тор
7. Ілуге арналған ілмек
8. Диаметрі 20 мм термоқылшақ
9. Диаметрі 33 мм термоқылшақ
10. Диффузор
11. Концентратор-қондырма

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- *Аспапты жуынатын бөлмеде, душта, бассейнде ж.т.б. жерлерде судың қасында пайдаланбау керек.*
- *Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан шығарып, оны электрлік желіден ажыратыңыз, себебі судың жақын болуы құрылғының сөндіргішпен сөндірілген кезінде де қауіп төндіреді.*
- *Жуыну бөлмесінің қоректендіру тізбегінде қосымша қорғаныс үшін 30 мА аспайтын номиналды іске қосылу тогы бар қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласу керек.*

### **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

Электр аспабын пайдалану алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек оның тікелей мақсаты бойынша ғана, осы нұсқаулықта жазылғандай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- **Фенді іске қосу алдында, электрлік желідегі кернеудің құрылғының кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.**
- **Өртке жол бермеу үшін құрылғыны электрлік ашалыққа қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.**
- **Құрылғыны панажайлардан тыс пайдаланбаңыз.**



- Жеткізілім жинағына кіретін қондырмаларды ғана қолданыңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде желілік бауды толық ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желілік бау:
  - ыстық беттермен жанаспауы,
  - үшкір қырлармен тартылмауы,
  - құрылғыны тасымалдау үшін пайдаланылмауы керек.
- Желілік баудың және желілік айыртетіктің оқшаулануының күйін мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде құрылғыны іске қоспаңыз.
- Шаш үлгісін ретке келтіргеннен кейін ғана шашқа арналған лакты себіңіз.
- Ванна қабылдаған уақытта аспапты пайдаланбаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Корпусын, желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны суға толтырылған ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерлерге қоймаңыз және сақтамаңыз, құрылғыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа матырмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу желілік айыртетікті электрлік ашалықтан суырыңыз, және осыдан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Егер сіз ұйқылы-ояу күйде болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты сулы шашты немесе синтетикалық париктерді ретке келтіру үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық беттерінің бетпен, мойынмен немесе дененің басқа бөліктерімен жанасуына жол бермеуге тырысыңыз.
- Құрылғыны құлатпаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған уақытта оны жылуға сезгіш беттерге (мысалы, кереуетке немесе диванға) қоймаңыз және оны бүркеп жаппаңыз.
- Ыстық ауаны көзге немесе басқа жылу сезгіш дене бөліктеріне бағыттамаңыз.
- Қондырмалар жұмыс істеген уақытта қызады. Оларды шешу алдында, оларға салқындауға уақыт беріңіз.
- Корпустың кез-келген саңылауларына бөтен заттарды салмаңыз.
- Құрылғының ауа саңылауларын жабуға тыйым салынады, оны жұмсақ бетке (кереуетке немесе диванға)

## ҚАЗАҚША

қоймаңыз, ол жерде саңылаулар бөгеттелуі мүмкін. Ауа саңылауларында жүн, шаң, шаш және т.с.с. болмауы керек.

- Аспап жұмыс істеген уақытта ауатартқыштың торына шаштың түсуіне жол бермеуге тырысыңыз.
- Құрылғыны уақытылы тазалап тұрыңыз.
- Әрқашан пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электрлік желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны электржелісінен ажыратқанда, ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желілік айыртетіктен ұстаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балаларға құрылғының корпусына және желілік бауға жұмыс істеген уақытта қол тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылауды жүзеге асырыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған. Жұмыс істеу және салқындау уақытында құрылғын балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғының қуаттандыру бауы немесе ашасы зақымданған болса, егер құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлаған болса құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты электрлік ашалықтан ажырату және кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша

кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласу керек.

- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## **ФЕН-ҚЫЛШАҚТЫ ҚОЛДАНУ**

**Құрылғыны төмен температурада тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.**

- Фен-қылшақты қапатамадан шығарыңыз және құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды жойыңыз.
- Желі бауын толық тарқатыңыз.
- Қондырмалардың бірін (8, 9, 10, 11) орнатыңыз. Ол үшін қондырманы орнату орнына (1) салыңыз және оны сағат тілі бойынша бұраңыз. Орнатудың дұрыстығын перне-бекіткіштің (2) шыртылы растайды.
- Қосардың алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілетін номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай реттеу талап етілмейді.
- Жұмыс режимінің ауыстырғышы (3) «0» күйіне тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Желі бауының ашасын электр розеткаға қосыңыз.
- Ауыстырғыш (3) арқылы қажетті ауа ағынының параметрлерін орнатыңыз, жұмыс кезінде индикатор (4) жанып тұрады:
  - «0» – фен-қылшақ өшірілген;
  - «❄» – «суық ауа» жіберу;
  - «1» – ауа ағымының төменгі температурасы;
  - «2» – ауа ағымының жоғарғы температурасы;

**Ескерту:** Алғашқы пайдаланған кезде қыздыру элементінен бөтен иісі және аздаған түтін шығуы мүмкін, ол – қалыпты жағдай.

## ҚАЗАҚША

- Фен-қылшақпен жұмыс жасап болғаннан кейін «0» жағдайында жұмыс режимінің (3) ауыстырғышын орнату арқылы құрылғыны өшіріңіз және электр розеткасынан желі бауының ашасын суырыңыз.
- Фен-қылшақтың суығанын күтіңіз.
- Қондырманы шешіңіз, бұл үшін перне-бекіткішті (2) басып, ұстап тұрыңыз және қондырманы сағат тіліне қарсы бұраңыз.

### Қызып кетуден қорғаныс

Егер шығатын ауаның температурасы асып кетсе, онда қызып кетуден қорғаныс жүйесі фен-қылшақты сөндіреді. Егер фен-қылшақ пайдалану кезінде өшіп қалса, ауыстырғышты (3) «0» күйіне орнатыңыз, электр розеткасынан желі ашасын суырыңыз, кіріс және шығыс тесіктерінің бұғатталмауын тексеріңіз. Құрылғыны 5-10 минут суытып, содан кейін қайтадан қосыңыз. Фен-қылшақты пайдаланған уақытта ауа тесіктерін бұғаттамаңыз және ауатартқыш тесікке шаштың түсуіне жол бермеңіз.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Фен-қылшақ тек тұрмыста пайдалануға ғана арналған.

- Ауыстырғышты (3) «0» күйіне орнатыңыз, фен-қылшақты электр желісінен ажыратыңыз және оны суытыңыз.
- Қондырманы шешіңіз, бұл үшін перне-бекіткішті (2) басып, ұстап тұрыңыз және қондырманы сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Корпусты (5) дымқыл матамен сүртуге болады, содан кейін құрғатып сүрту қажет.
- Ауа жинағыштың торын (6) қылшақтың көмегімен тазалаңыз.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Корпусты тазалау үшін абразивті тазалау құралдары мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

### САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және тазалаңыз.
- Ешқашан фен-қылшақты желі бауымен орамаңыз, себебі бұл құрылғының немесе корпусының бұзылуына әкелуі мүмкін. Желі бауын ұқыпты пайдаланыңыз, бауды тарқылауға, бұрауға немесе созуға, әсіресе желі ашасының қасында және құрылғы корпусына кіретін жерде тартуға тыйым салынады. Егер фен-қылшақты пайдалану уақытында бау бұралатын болса, бауды мезгілімен түзетіңіз.

## ҚАЗАҚША

- Құрылғыны сақтау ыңғайлылығы үшін ілмек (7) қарастырылған, оның көмегімен фен-қылшақты ілуге болады, бұл жағдайда оған су тимеуі керек.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Фен – 1 дн.

Диаметрі 20 мм термоқылшақ – 1 дн.

Диаметрі 33 мм термоқылшақ – 1 дн.

Диффузор – 1 дн.

Концентратор-қондырма – 1дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номиналдық тұтынатын қуаты: 1000 Вт



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

### ҚАЙТА ӨңДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

## ҚАЗАҚША

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

### **Гарантиялық міндеттілігі**

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАС**

# УКРАЇНЬСКА

## ФЕН-ЩІТКА VT-8241

Фен-щітка використовується для укладання сухого або злегка вологого волосся.

### ОПИС

1. Місце установалення насадок
2. Клавiша-фіксатор насадок
3. Перемикач режимів роботи «0-❄️-1-2»
4. Світловий індикатор
5. Корпус
6. Повітрянозабірна решітка
7. Петелька для підвішування
8. Термощітка діаметром 20 мм
9. Термощітка діаметром 33 мм
10. Дифузор
11. Насадка-концентратор

### УВАГА!

- *Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.*
- *Після використання пристрою у ванній кімнаті вимкніть його з електричної мережі, вийнявши вилку мережевого шнура з електричної розетки, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.*
- *Для додаткового захисту в ланцюзі живлення ванної кімнати доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установаленні слід звернутися до фахівця.*

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням фену переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Застосовуйте лише насадки, які входять до комплекту постачання.

## УКРАЇНЬСКА

- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережний шнур на всю довжину.
- Мережний шнур не має:
  - стикатися з гарячими предметами,
  - протягуватися через гострі пруги,
  - використовуватися для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте стан ізоляції мережного шнура і мережної вилки.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Наносьте лак для волосся лише після моделювання зачіски.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не беріться мокрими руками за корпус, мережний шнур або вилку мережного шнура.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може власти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій у воду або у будь-яку іншу рідину.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережну вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь у сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не пускайте пристрій.
- Під час роботи не кладіть пристрій на чутливі до тепла поверхні, на м'яку поверхню (наприклад, на ліжко або на диван) та не накривайте його.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
- Насадки під час роботи нагріваються. Перед їх зняттям дайте їм охолонути.
- Не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу.
- Забороняється закривати повітряні отвори фену, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не має бути пуху, пилу, волосся і т.ін.
- Уникайте потрапляння волосся у решітку повітрязбірника під час роботи пристрою.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Кожного разу після використання і перед чищенням вимикайте пристрій з електричної мережі.



# УКРАЇНЬСКА

- Виймаючи вилку мережного шнура з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задущення!**

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережного шнура або вилки мережного шнура під час роботи пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Під час роботи і охолодження розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки або шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

# УКРАЇНЬСКА

## ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ-ЩІТКИ

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Розпакуйте фен-щітку та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Повністю розмотайте мережний шнур.
- Установіть одну з насадок (8, 9, 10, 11). Для цього вставте насадку у місце установлення (1) та поверніть її за годинниковою стрілкою. Правильність установлення підтверджує клацання клавіші-фіксатора (2).
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке настроювання не потребується.
- Переконайтеся, що перемикач режимів роботи (3) знаходиться у положенні «0».
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- За допомогою перемикача (3) установіть потрібні параметри повітряного потоку, під час роботи світитиметься індикатор (4):
  - «0» – фен-щітка вимкнена;
  - ❄️ – подача холодного повітря;
  - «1» – низька температура повітряного потоку;
  - «2» – висока температура повітряного потоку;

**Примітка:** При першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості диму від нагрівального елемента, це допустимо.

- Завершивши роботу з феном-щіткою, вимкніть його, встановивши перемикач (3) у положення «0» та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Дочекайтеся остигання фену-щітки.
- Зніміть насадку, для цього натисніть та утримуйте клавішу-фіксатор (2) та поверніть насадку проти годинникової стрілки.

## Захист від перегріву

Система захисту від перегріву вимикає фен-щітку, якщо перевищена температура виходячого повітря. Якщо фен-щітка вимкнулася під час використання, установіть перемикач (3) у положення «0», витягніть мережну вилку з електричної розетки та перевірте, чи не заблоковані вхідні та вихідні отвори. Дайте пристрою остигнути протягом 5-10 хвилин,

# УКРАЇНЬСКА

після чого увімкніть його знов. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена-щітки та не допускайте потрапляння волосся у його повітрязабірний отвір.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Фен-щітка призначена тільки для побутового використання.

- Установіть перемикач (3) у положення «0», вимкніть фен-щітку з електричної мережі та дайте їй остигнути.
- Зніміть насадку, для цього натисніть та утримуйте клавішу-фіксатор (2) та поверніть насадку проти годинникової стрілки.
- Корпус (5) можна протерти вологою тканиною, після цього його слід витерти насухо.
- Очистіть решітку повітрязабірника (6) за допомогою щітки.
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється для чищення корпусу використовувати абразивні очищувальні засоби та розчинники.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть пристрій з електричної мережі та зробіть його чищення.
- Ніколи не обмотуйте фен-щітку мережним шнуром, так як це може призвести до його пошкодження або пошкодження корпусу пристрою. Обережно поводьтеся з мережним шнуром, забороняється смикати, перекручувати або розтягувати шнур, особливо близько мережної вилки та у місці входу у корпус пристрою. Якщо шнур перекручується під час використання фену-щітки, періодично розпрямляйте шнур.
- Для зручності зберігання пристрою передбачена петелька (7), за яку можна підвісити фен-щітку за умови, що на неї не потраплятиме вода.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Фен – 1 шт.

Термощітка діаметром 20 мм – 1 шт.

Термощітка діаметром 33 мм – 1 шт.

Дифузор – 1 шт.

Насадка-концентратор -1шт.

Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальна споживана потужність: 1000 Вт

# УКРАЇНЬСКА



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

**Термін служби пристрою – 3 роки**

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

## ФЕН-ЩЕТКА VT-8241

Фен кургак же бир аз нымдуу чачты жасалоо үчүн колдонулат.

### СЫПАТТАМА

1. Саптамаларды орнотуу жайы
2. Саптамалардын бекитме баскычы
3. Иштөө режимдердин которгучу «0-❄️-1-2»
4. Жарык индикатору
5. Корпус
6. Аба алуучу панжара
7. Асып коюу үчүн илмекче
8. Диаметри 20 мм болгон термошетка
9. Диаметри 33 мм болгон термошетка
10. Диффузор
11. Концентратор саптамасы

### КӨҮЛ БУРУҢУЗДАР!

- *Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.*
- *Фенди ванна бөлмөсүндө колдонгондон кийин электр шнурунун сайгычын электр тармагынан сурушу зарыл, себеби суунун жакындыгы шайман өчүргүч менен өчүрүлгөндө деле коркунучту жаратат.*
- *Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулуш үчүн адиске кайрылыңыз.*

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Фенди иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Шайманды имараттардын сыртында колдонбоңуз.
- Фендин комплектине кирген насадкаларды гана пайдаланыңыз.
- Шайманды иштеткенде электр шнурун толук узундугуна жандырууну сунуш кылабыз.

# КЫРГЫЗ

- Электр шнурун:
  - ысык буюмдарга тийгизбей,
  - учтуу кырлардын үстүнөн тартпай,
  - шайманды көтөрүү үчүн пайдаланбаңыз.
- Электр шурунун жана кубаттуучу сайгычтын изоляциясынын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Чачты жасалап бүткөндөн кийин гана лакты колдонуңуз.
- Ваннада киринген убакытта шайманды колдонбоңуз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Фендин корпусун, электр шнурун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Шайманды ваннага же суу толтурулган раковинага түшө турган жерлерге салбаңыз да ошол жерлерде сактабаңыз, шайманды сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарганга уруксат берилет.
- Уйкудагы абалда болсоңуз, шаймады колдонбоңуз.
- Шайманды суу чачты же синтетикалык париктерди жасалоо үчүн колдонбоңуз.
- Шаймандын ысык жактары бетиңизге, моюнуңузга жана башка денеңиздин бөлүктөрүнө тийгенден абайлаңыз.
- Шайманды түшүрүп жибергенден абайлаңыз.
- Иштеп турган учурда шайманды ыссыктыктан бузула турган беттерге, жумушак нерсеге (мисалы, керебеттин же дивандын үстүнө) салбаңыз, анын үстүн жаппаңыз.
- Ысык абаны көзүңүзгө же башка жылуулукту өтө сезүүчү дене бөлүмдөргө желдетпеңиз.
- Фен иштеген кезде насадкалары ысыйт, аларды чечкенден мурун муздаганга убакыт бериңиз.
- Ар кандай бөлөк буюмдарды фендин эч бир тешигине салбаңыз.
- Фендин аба тешиктерин жабууга тыюу салынат, аны тешиктер жабыла турган жумушак беттерге (керебеттин же дивандын үстүнө) салбаңыз. Аба тешиктерге мамык, чач, чаң ж.б. нерселер кирбеши зарыл.
- Фен иштеп турган учурда чачыңыз аба алгычтын панжарасына түшкөндөн абайлаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Колдонгондон кийин же тазалагандан мурун ар дайым шайманды электр тармагынан суруңуз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шуруду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Балдардын коопчулугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербезиз!  
**Тумчуктуруунун коркунучу бар!**

- Шайман иштеген учурда балдарга шаймандын корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын тийгенге уруксат бербезиз.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес. Шайман иштеп же муздап турганда аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шурунда, тармактык айрысында бузулуулар бар болсо, түзмөк иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.
- Тармактык шуру бузук болгондо, кооптуулукка жол бербөө үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

**АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

#### **ФЕН-ЩЁТКАНЫ КОЛДОНУУ**

**Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

# КЫРГЫЗ

- Фен-щётканы кутудан чыгарып, иштегенине тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Электр шнурун толугу менен ажыратып алыңыз.
- Саптамалардын (8, 9, 10, 11) бирин орнотуңуз. Ал үчүн саптамасын орноту жайына (1) сайып, саат жебесинин багыты боюнча бураңыз. Саптамасы туура орнотулганын бекитме баскычы (2) тырс эткени белгилейт.
- Шайманды иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Иштөө режимдердин которгучу (3) «0» абалында болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасына сайыңыз.
- Которгучтун (3) жардамы менен аба агымынын керектүү параметрлерин коюңуз, түзмөк иштеп турган учурунда индикатор (4) күйөт:
  - «0» – фен-щётка өчүрүлгөн;
  - «❄» – муздак абаны желдетүү;
  - «1» – аба агымынын төмөн температурасы;
  - «2» – аба агымынын жогору температурасы;

**Эскертүү:** Биринчи колдонгондо, ысытуучу элементтен башкача жыт жана бир аз түтүн чыгышы мүмкүн, бул табигый көрүнүш.

- Фен-щётканы колдонгондон кийин которгучту (3) «0» абалына коюп аспапты өчүрүңүз да сайгычты электр розеткасынан суруңуз.
- Фен-щетка муздаганына убакыт бериңиз.
- Саптаманы чечиңиз, ал үчүн бекитме баскычын (2) басып кармап, саптаманы саат жебесинин багытына каршы бураңыз.

## Өтө ысытуудан коргонуу

Өтө ысытуудан коргонуу системасы чыгуучу аба агымынын температурасы өтө чоң болгондо фенди өчүрөт. Фен-щетка иштеп турган учурунда өчүп калса, которгучун (3) «0» абалына которуңуз, тармактык айрыны розеткадан суруп, аба кирүүчү жана чыгуучу тешиктер тосулбаганын текшериңиз. Фенди 5-10 минутанын муздатып, кайра иштетсеңиз болот. Фен-щётканы колдонгондо аба тешиктерин жаппай, чачыңыз аба алуучу тешигине түшкөндөн абайлаңыз.

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

Фен-щетка турмуш-тиричилик колдонууга гана арналган.



# КЫРГЫЗ

- Которгучун (3) «0» абалына которуп, фен-щеткины электр тармагынан ажыратып да муздатып алыңыз.
- Саптаманы чечиңиз, ал үчүн бекитме баскычын (2) басып кармап, саптаманы саат жебесинин багытына каршы бураңыз.
- Корпусун (5) нымдуу чүпүрөк менен сүртсө болот, андан кийин кургатып сүртүү зарыл.
- Кыл калемдин жардамы менен аба алгычтын панжарасын (6) тазалап алыңыз.
- Түзмөктү сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Корпусту тазалоо үчүн абразивдик жуугуч каражаттарды жана эриткичтерди пайдаланууга тыюу салынат.

## САКТОО

- Шайманды электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Электр шнурун фен-щеткинын корпусунун үстүнө эч качан түрбөңүз, себеби бул шаймандын бузулуусуна алып келиши мүмкүн. Электр шнурун абайлап колдонуңуз, өзгөчө шнур корпустун ичине кирген жакта жана кубаттуучу сайгычка жакын жерде шнурду кату тартууга, бурууга же чоюуга тыюу салынат. Эгерде колдонуунун учурунда шнур өтө буралып турса, мезгил-мезгили менен аны түздөтүп туруңуз.
- Ыңгайлуу сактоо үчүн шайман илгич (7) менен жабдылган, ал илгичинен шайманды асып, шайманга суу тамызбаган жеринде сактасаңыз болот.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Фен – 1 даана

Диаметри 20 мм болгон термошетка – 1 даана

Диаметри 33 мм болгон термошетка – 1 даана.

Диффузор – 1 даана.

Концентратор саптама – 1шт.

Колдонмо – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1000 Вт



**КӨҮЛ БУРУҢУЗ!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

# КЫРГЫЗ

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

### **Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

#### **Кепилдик**

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**EAC**



**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ  
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.